English
French
German
Italian
Polish

AL502

Wall mountable telephone
Téléphone mural
Wandtelefon
Telefono da parete
Telefon montowany na ścianie

User guide
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l’uso
Instrukcja obsługi

Operation

Connection

1. Connect the telephone cord to the socket marked ☎ underneath the telephone, and then to the telephone network socket.
2. A click will be heard when the modular plug is correctly in place.
3. Lift the handset and listen for the dial tone. Your telephone is now operational.

Wall mounting

The telephone can be wall mounted. This is done with two screws positioned vertically at a distance of 100 mm; the screws should then fit into the two 'keyholes' at the back of the telephone. This product can also be mounted directly onto the standard wall plate (Australia only).

Mute button

During a call the microphone can be disconnected for as long as the ⊠ button is pressed.

Redial button

If the number dialled is engaged or if the last number dialled is to be redialled, lift the receiver and press the redial button ●.

Recall

Press the recall button **R** followed by the extension number to transfer calls when connected to a PBX (TBR only).
Access to additional network services can be gained by using the recall button **R**, ✱ and # keys. Contact your network operator for more information.

Volume control

The volume may be adjusted using the switch located on the handset.

Ringer

The ringer can be set to low or high using the switch 🔔 ∘∘∘ 🔔 underneath the telephone.

Other

Recall time (Australia and New Zealand only)

Selection of 100(AU) or 600 (NZ) ms time loop break for recall functionality. Use the switch 100R600 at the back of the telephone to select.

Troubleshooting

Check that the telephone cord is undamaged and properly plugged in.
Disconnect any additional equipment that may be connected. If the problem is resolved the fault is with the other equipment.
Test the equipment on a known working line, if the product works then the fault is with the line.
If you are still experiencing difficulties, contact the consumer support helpline.

Guarantee

This product is guaranteed for a period of 12 months from the date of purchase. Proof of purchase is required for any service or support during the guarantee period.
This guarantee shall not apply to a fault caused by an accident or a similar incident or damage, liquid ingress, negligence, abnormal usage or any other circumstances on the purchaser's part. Furthermore, this guarantee shall not apply to a fault caused by a thunderstorm or any other voltage fluctuations.
This guarantee does not in any way affect your statutory rights. (As a matter of precaution, we recommend disconnecting the telephone during a thunderstorm.)

Note: For more information regarding the guarantee, please refer to the guarantee card included with this product (Australia only)

Technical Support

UK

If you cannot resolve the fault using the faultfinder section, technical support is available on the **Premium Rate Number: 0906 302 0114.**
Calls cost **50 pence per minute** (prices correct at the time of going to press), and is operational between 9AM - 5PM Monday-Friday excluding Bank Holidays. Alternatively,
You can contact us in writing: Consumer Support Group, Doro UK Ltd., 22 Walkers Road, North Moons Moat, Redditch, Worcestershire, B98 9HE, (regarding any Spares or Technical query), or
Telephoning Spares: 01527 584377
E-mail on: tech@doro-uk.com
Web site: www.doro-uk.com

Australia and New Zealand

AUSTRALIA

DORO Australia Pty Ltd
PO Box 6760
Baulkham Hills BC NSW 2153
Australia

Helpline

Ph: (02) 8853 8444
Fax: (02) 8853-8489
Email: helpline@doro.com.au
Web site: www.doro.com.au

NEW ZEALAND

Atlas Gentech (NZ) Limited
Private Bag 14927,
Panmure
Auckland

Consumer Support

Ph: 0900 50-025 (Toll Call)
Fax: (09) 574-2722
Email: support@atlasgentech.co.nz

Notes for operation in New Zealand

The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with the minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.
This equipment shall not be set to make automatic calls to the Telecom "111" Emergency Service. This equipment may not provide for the effective hand-over of a call to another device connected to the same line.

Utilisation

Raccordement

1. Reliez le câble téléphonique à la prise de téléphone et dans la fiche située au dos du téléphone marquée ☎.
2. Un déclic indique que la prise est branchée correctement.
3. Prenez le combiné: vous devez entendre la tonalité.

Installation murale

Vous pouvez fixer ce téléphone au mur avec deux vis espacées verticalement de 83mm environ (vérifiez l'écartement avant de percer les trous) Encastrez les têtes des vis dans les trous correspondants situés au dos du téléphone.

Touche Secret

En cours de communication, le micro peut être coupé en maintenant la touche ⊠ appuyée.

Touche Bis

Lorsque la ligne de votre correspondant est occupée ou si vous désirez rappeler le dernier numéro composé, prenez le combiné et appuyez sur la touche Bis ●.

Autocommutateurs / Opérateurs

Cet appareil peut être installé derrière la plupart des autocommutateurs. Il peut également vous donner accès à des services additionnels proposés par des opérateurs de réseau. Les touches ✱, # et R vous permettront d'accéder à ces fonctions ou services complémentaires.
Pour toute information, adressez-vous directement au fabricant du PABX ou à votre opérateur de réseau.

Réglage du volume

Utilisez le curseur de réglage du volume (situé sur le côté du combiné) pour ajuster le volume d'écoute du combiné pendant une communication (▼ ou ▲).

Réglage de la sonnerie

Sélectionnez le niveau souhaité en positionnant le curseur 🔔 ... 🔔 (situé sous l'appareil) sur fort ou faible

Autres

Numérotation Fréquences Vocales ou Décimales

Sélectionnez le réglage souhaité en positionnant le curseur (situé sous l'appareil) marqué ♫/**...** sur Fréquences Vocales (♫) ou Numérotation Décimale (**...**).
Attention! La position "Numérotation Décimale" ne doit être sélectionnée que pour une utilisation hors de la Communauté Européenne.

Autres

Conseils et sécurité

Cet appareil doit être utilisé à une température comprise entre 5°C et 45°C.
Ne pas installer l'appareil dans une pièce humide, salle de bains, buanderie, ni dans une cuisine à moins de 1,50m de l'évier.
Dans les zones à risques d'orages fréquents, protégez l'appareil avec un dispositif de protection* contre les surtensions électriques et vérifiez que votre assurance couvre ce type de dégâts.
Attention : la garantie constructeur ne s'applique pas en cas de dégâts occasionnés par effet de la foudre ou de toute autre source de surtension (voir chapitre "Garantie")
* Obligatoire dans certains départements.

Garantie et S.A.V.

Cet appareil est garanti **un an à partir de sa date d'achat**, la facture faisant foi. La réparation dans le cadre de cette garantie sera effectuée gratuitement, pièces et main d'oeuvre.
La garantie est valable pour un **usage normal** de l'appareil tel qu'il est défini dans la notice d'utilisation.
Les fournitures utilisées avec l'appareil **ne sont pas couvertes** par la garantie.
Sont exclues de cette garantie **les détériorations** dues à une cause étrangère à l'appareil.
En particulier la garantie ne s'appliquera pas si l'appareil a été endommagé à la suite d'un **choc** ou d'une chute, d'une fausse **manoeuvre**, d'un **branchement** non conforme aux instructions mentionnées dans la notice ou aux prescriptions de l'ART (-Autorité de Régulation des Télécommunications), de **l'effet de la foudre**, de surtensions électriques ou électrostatiques, d'une **protection insuffisante** contre l'humidité, la chaleur ou le gel. En tout état de cause, la garantie légale pour vices cachés s'appliquera conformément aux articles 1641 et suivants du Code Civil.
En cas de panne, adressez-vous au S.A.V. de votre revendeur ou installateur.
Si vous avez des soucis d'utilisation, contactez notre Service d'Assistance Téléphonique au 08 92 68 90 18 (N° Audiotel - 2,21F / mn). Ce numéro est valable uniquement pour les clients français.

Entretien

- Nettoyez votre appareil avec un chiffon doux qui ne peluche pas.
- N'utilisez ni solvant, ni produit ménager.

DOC

Bedienung

Anschliessen

1. Schliessen Sie das Telefonkabel an eine geeignete Telefonsteckdose und an den Anschluss ☎ auf der Unterseite des Telefons an.
2. Sie hören ein Klickgeräusch, wenn die Anschlüsse einrasten.
3. Heben Sie den Hörer ab und vergewissern Sie sich, dass ein Freizeichen zu hören ist.

Wandmontage

Das Telefon kann an der Wand angebracht werden. Dies geschieht mit Hilfe von zwei Schrauben, die waagerecht mit 100 mm Abstand in der Wand montiert werden. Die Schrauben sollten dann in die beiden Löcher des Telefons passen.

Mikrofonstummschaltung

Das Mikrofon kann während eines Gesprächs mit der Taste ⊠ stummgeschaltet werden.

Wahlwiederholung

Wenn die angerufene Nummer besetzt war, oder wenn Sie die zuletzt gewählte Nummer noch einmal wählen möchten, heben Sie den Hörer ab und drücken Sie die Wahlwiederholungs-Taste ●.

Weitere Dienste

Dieses Telefon kann mit den Tasten **R**, ✱ und # weitere Dienste ausführen. Welche Dienste zur Verfügung stehen, hängt vom Angebot Ihres Netzbetreibers ab.

Lautstärke

Mit ▼ ▲ wird die Lautstärke im Hörer reguliert.

Rufsignal

Das Rufsignal kann mit dem Umschalter 🔔 ooo 🔔 an der Rückseite des Telefons eingestellt werden.

Allgemeines

Wenn das Telefon nicht funktioniert

Vergewissern Sie sich, dass das Telefonkabel unbeschädigt und korrekt eingesteckt ist. Entfernen Sie eventuelle Zusatzausrüstung, Verlängerungskabel und andere Telefone. Wenn das Gerät jetzt funktioniert, liegt der Fehler woanders.
Versuchen Sie, das Telefon bei z.B. einem Nachbarn an zu schliessen. Wenn das Gerät dort funktioniert, ist Ihr Telefonanschluss vielleicht gestört. Rufen Sie die Störungsstelle an.
Wenn der Fehler dadurch nicht beseitigt wird, fragen Sie Ihren Händler.

Garantie

Dieses Gerät hat die Warengarantiezeit von einem Jahr. Bei eventuellen Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Der Garantieservice wird nur mit gültiger Kaufquittung bzw. Rechnungskopie ausgeführt.

Die Garantie gilt nicht, wenn der Fehler aufgrund eines Unglücks oder ähnlichem entstanden ist. Weiterhin gilt die Garantie nicht bei Gewaltanwendung, eingedrungenen Flüssigkeiten, schlechter Wartung, Missbrauch oder anderer Fehler des Käufers. Die Garantie verfällt auch, wenn die Seriennummer des Telefons vernichtet wurde sowie bei Schäden die durch Gewitter oder andere Spannungsvariationen entstanden sind.

Bei Gewitter sollte das Telefon zur Sicherheit von der Steckdose getrennt werden.

Funzionamento

Collegamento

1. Collegare il cavo telefonico alla presa contrassegnata con ☎ sotto il telefono, e quindi alla presa di rete telefonica.
2. Quando la spina modulare sarà posizionata correttamente, si udirà uno scatto.
3. Sollevare il microtelefono e attendere il segnale acustico di linea libera. A questo punto il telefono è operativo.

Montaggio a parete

Il telefono può essere montato a parete. Tale operazione viene effettuata posizionando due viti in verticale ad una distanza di 100 mm. Rimuovere le staffe del tavolo ed in seguito inserire le viti nelle due 'scanalature' situate sul retro del telefono.

Pulsante Silenziamento

Durante una chiamata è possibile scollegare il microfono per tutto il tempo in cui viene premuto il pulsante ⊠.

Pulsante Ripetizione numero

Se il numero composto è occupato o se l'ultimo numero composto deve essere richiamato, sollevare il ricevitore e premere il pulsante Ripetizione numero ●.

Pulsante Recall

Premere il pulsante Recall **R** seguito dal numero dell'interno nel caso in cui si sia collegati ad un centralino telefonico interno.
E' possibile accedere ad altri servizi di rete utilizzando il pulsante Recall **R**, e i tasti ✱ e #. Per ulteriori informazioni, contattare l'operatore di rete.

Regolazione del volume

Durante una chiamata è possibile regolare il volume utilizzando i pulsanti ▼ ed ▲.

Suoneria

Mediante l'interruttore 🔔 ◦◦◦ 🔔 posto sotto il telefono, è possibile impostare la suoneria su livello basso o alto.

Varie

Apparecchio difettoso

Verificare che il cavo telefonico non sia danneggiato e che la spina sia correttamente inserita. Scollegare qualsiasi altro apparecchio eventualmente collegato. Se il problema viene risolto, il difetto può essere attribuito all'altro apparecchio.
Provare l'apparecchio con una linea del cui funzionamento si è certi. Se il prodotto funziona, il difetto può essere attribuito alla linea.
Qualora si riscontrino ulteriori difficoltà, contattare il punto d'acquisto.

Garanzia

Il presente prodotto è garantito per un periodo di 12 mesi a decorrere dalla data di acquisto. Per avere diritto a qualsiasi servizio o assistenza durante il periodo di garanzia è necessario presentare il relativo documento di acquisto.

La presente garanzia non verrà applicata ad eventuali guasti causati da incidenti o infortuni o danni simili, eventuale penetrazione di liquidi, negligenza, uso anomalo o qualsiasi altra circostanza simile da parte dell'acquirente. Inoltre, la presente garanzia non verrà applicata ad eventuali guasti causati da temporali o da qualsiasi altra variazione della tensione.

La presente garanzia non influisce in alcun modo sui diritti legali del proprietario. (Come misura precauzionale, si consiglia di scollegare il telefono durante i temporali.)

Obsługa

Podłączanie

1. Podłącz przewód telefoniczny do gniazdka oznaczonego ☎ , które znajduje się na spodzie telefonu, a następnie do gniazdka sieci telefonicznej.
2. Po poprawnym włożeniu wtyczki modularnej do gniazdka powinno być słyszalne kliknięcie.
3. Podnieś słuchawkę i sprawdź, czy słychać sygnał wybierania. Telefon jest teraz gotów do użytku.

Montaż na ścianie

Telefon można zamontować na ścianie. Do montażu służą dwie śruby umieszczone pionowo w odległości 100 mm jedna od drugiej. Po zdemontowaniu podstawki śruby powinny trafiać w dwa otwory w kształcie dziurki od klucza, znajdujące się z tyłu telefonu.

Przycisk wyciszania

Naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku podczas rozmowy powoduje odłączenie mikrofonu. Mikrofon będzie odłączony aż do zwolnienia przycisku ⊠.

Przycisk ponownego wybierania

Jeśli wybrany numer jest zajęty, lub jeśli zachodzi potrzeba ponownego wybrania tego samego numeru, podnieś słuchawkę i naciśnij przycisk ponownego wybierania ●.

Usługi dodatkowe

Jeśli aparat współpracuje z centralą wewnętrzną (PBX), aby przekazać połączenie na inny numer wewnętrzny należy nacisnąć przycisk **R**, a następnie wybrać numer. Przyciski **R**, ✱ i ◘ dają dostęp do usług dodatkowych, realizowanych przez centralę lokalnego operatora telekomunikacyjnego.
Aby uzyskać więcej informacji na temat usług dodatkowych, należy skontaktować się z operatorem telekomunikacyjnym. Odpowiednie informacje można także znaleźć w książce telefonicznej.

Regulacja głośności

Podczas rozmowy można regulować głośność za pomocą przycisków ▼ i ▲.

Dzwonek

Za pomocą przelacznika 🔔 ₀₀₀ 🔔, który znajduje się na spodzie telefonu, można ustawić małą lub dużą głośność dzwonka.

Inne

Wybieranie tonowe/impulsowe

Metodę wybierania numeru, tonową (♫) lub impulsową (**...**), wybiera się przełącznikiem oznaczonym **♫/...**, umieszczonym na spodzie telefonu.

Uszkodzenia aparatu

Należy sprawdzić, czy przewód telefoniczny nie jest uszkodzony i czy jest prawidłowo podłączony. Należy odłączyć wszelkie dodatkowe urządzenia, przedłużacze i telefony. Jeśli po wykonaniu tych czynności aparat działa, uszkodzenie występuje w innym urządzeniu.
Aparat należy przetestować z inną linią (np. u sąsiada). Jeśli aparat działa z inną linią, to prawdopodobnie uszkodzona jest linia telefoniczna użytkownika. Uszkodzenie należy zgłosić operatorowi.
Jeśli żaden z powyższych środków nie przynosi rezultatu, należy zwrócić się do najbliższego serwisu lub do sprzedawcy, u którego aparat został zakupiony.

Gwarancja

Aparat jest objęty standardową roczną gwarancją. W przypadku reklamacji proszę skontaktować się z najbliższym serwisem lub ze sprzedawcą. Serwis gwarancyjny jest dostępny wyłącznie po przedstawieniu ważnego dowodu zakupu/faktury.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku wypadku lub podobnych zniszczeń, uszkodzeń spowodowanych zalaniem aparatu płynem, niedbałością, niewłaściwym użytkowaniem lub innymi przyczynami leżącymi po stronie nabywcy. Ponadto gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez burze i inne skoki napięcia.

Gwarancja w żaden sposób nie wpływa na ustawowe uprawnienia nabywcy. (Ze względów bezpieczeństwa zaleca się odłączanie telefonu podczas burzy.)

- INFO LINIA pomocy technicznej: 0-801-67-48-88, czynna od 8.00-16.00 od poniedziałku do piątku z wyjątkiem świąt i dni wolnych od pracy.
- INTERNET: www.doro.atlantel.pl

DECLARATION OF CONFORMITY

WE DORO AB
Of SKIFFERVÄGEN 80
SE-224 78 LUND
SWEDEN

AS THE EU/EES/EC/EEA AUTHORISED REPRESENTATIVE DECLARE UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCT

MODEL: Audioline 502
DESCRIPTION: ANALOGUE TELEPHONE

IS IN CONFORMITY WITH DIRECTIVE: 1999/5/EC

Authorised by:

Signed

Name (printed): PETER CULLIN
Position in company: R&D MANAGER
Date of issue:2001-04-11

Copies of this document will be held on file for a period of 10 years after the last production.

CE

Supplier: DORO AB, Skiffervägen 80, SE-224 78 LUND, SWEDEN

Product: Audioline 502

This product is intended for connection to analogue PSTN lines within the following countries: United Kingdom, Switzerland, Sweden, Norway, Denmark, Finland and France.

However, due to differences between the individual PSTN's provided in the different countries, the approval does not, of itself, give an unconditional assurance of successful operation on every PSTN network termination point.

ADDITIONAL INFORMATION

Pulse dialling option in France only.

The register recall function will only work in the country of purchase.

www.doro.com